
การวิจัยเชิงเปรียบเทียบการใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษ
ของอาจารย์ในสถาบันอุดมศึกษา ในการจัดการเรียนการสอนออนไลน์
A Comparative Study of the Use of Coursebook for Teaching English
Online by Thai Lecturers in Higher Education Institutions

¹กุลณัฐ ศรีทองคำ (Kullanat Srithongkham)

²อาทิตย์ อินตะแก้ว (Arthit Intakaew)

คณะศิลปศาสตร์ สถาบันรัชต์ภาคย์

(Faculty of Liberal Arts, Rajapark Institute)

Email: tutornat99@gmail.com

Received October 19, 2021; **Revised** December 12, 2021; **Accepted** February 5, 2022

Abstract

This research aimed to study and compare the use of teacher-made and commercial coursebooks in the online instruction of lecturers in higher education institutions in Bangkok. 33 participants were English lecturers and administrators from both autonomous and private universities selected by the use of quota and convenience sampling. Research instruments were the interview form and fieldnote. Typological analysis was used to analyzed qualitative data. Results revealed that Teacher-made coursebooks can be tailored to meet the course objectives and written based on their own experience. It can be claimed as their masterpiece and used for their academic promotion. Lecturers could adjust the language level to suit their learners as well as add Thai culture and local contexts to the coursebook they made. In addition, commercial coursebooks for advanced English courses were relatively limited, so lecturers needed to tailor-made their materials for those specific courses. Commercial coursebooks were well-designed in terms of their contents and language use including extra exercises and online supplementary. Their online system could monitor and evaluate students' practices and attendances. The limitation of providing Thai culture and local contexts, the levels of language, prices, order, and distribution including the mutual benefits between the publishers, lecturers, and the administrators were also found in the use of commercial coursebooks.

Keywords: English coursebook; English Language Materials; Online Teaching and Learning Management

บทคัดย่อ

การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อทำการศึกษาการใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษที่ผู้สอนพัฒนาขึ้น และแบบเรียนจากต่างประเทศของอาจารย์ในสถาบันอุดมศึกษาในการจัดการเรียนการสอนออนไลน์ กลุ่มตัวอย่าง ได้แก่ อาจารย์ผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษจากสถาบันอุดมศึกษาในกำกับของรัฐและสถาบันอุดมศึกษาของเอกชนในเขตกรุงเทพมหานคร จำนวน 33 คน ได้มาจากการสุ่มกลุ่มตัวอย่างตามโควตา และการสุ่มกลุ่มตัวอย่างตามสะดวก เครื่องมือการวิจัย ได้แก่ แบบสัมภาษณ์และแบบบันทึกภาคสนาม ใช้วิธีการวิเคราะห์ข้อมูลเชิงคุณภาพ โดยใช้วิธีการจำแนกประเภทข้อมูล (Typological analysis) ผลการวิจัยพบว่า แบบเรียนที่ผู้สอนพัฒนาขึ้นสามารถตอบโจทย์วัตถุประสงค์การเรียนรู้และเนื้อหาในรายวิชาได้เป็นอย่างดี โดยผู้สอนได้เขียนแบบเรียนจากประสบการณ์ตรงของตนเอง และใช้ในการขอผลงานและตำแหน่งทางวิชาการ การผลิตแบบเรียนเองสามารถปรับระดับภาษาให้เหมาะสมกับผู้เรียน และสอดคล้องประเด็นวัฒนธรรมไทย หรือบริบทท้องถิ่นต่าง ๆ ได้ การสอนรายวิชาภาษาอังกฤษในระดับสูงบางครั้งพบว่า ไม่มีแบบเรียนต่างประเทศวางจำหน่าย ส่วนแบบเรียนต่างประเทศมีเนื้อหาและการใช้ภาษาที่ความถูกต้องและเหมาะสม มีแบบฝึกหัดเสริมและกิจกรรมออนไลน์ต่าง ๆ ที่พร้อมระบบกำกับติดตามและประมวลผล แต่พบข้อจำกัดในเรื่องของการสอดคล้องวัฒนธรรมไทยหรือบริบทท้องถิ่นต่าง ๆ ระดับภาษาที่อาจยากเกินไป ราคาแบบเรียนที่ค่อนข้างสูง ปัญหาการสั่งซื้อและการจัดจำหน่าย รวมถึงผลประโยชน์ระหว่างสำนักพิมพ์ ผู้สอน สาขาวิชาหรือภาควิชา

คำสำคัญ: แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษ; สื่อการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษ; การจัดการเรียนการสอนออนไลน์

บทนำ

ตำราหรือแบบเรียนถือเป็นเครื่องมือสำคัญหนึ่งในการเรียนการสอน โดยตำราหรือแบบเรียนต้องสามารถมุ่งตอบสนองต่อจุดมุ่งหมาย หรือวัตถุประสงค์ของการเรียนนั้น ๆ (Nunan, 1991; Changkhwan, 2009) ตำราหรือแบบเรียนจึงเป็นการขยายรายละเอียดของจุดมุ่งหมายหรือวัตถุประสงค์ของการเรียน บทบาทของผู้เรียนและผู้สอน รวมถึงรายละเอียดของวิชา เนื้อหาและกิจกรรมทางภาษาต่าง ๆ (Wright, 1981) นอกจากนี้ตำราหรือแบบเรียนยังเป็นสื่อการเรียนที่ผู้สอนใช้ในการดึงดูดผู้เรียนให้สนใจในเนื้อหาที่กำลังจะเรียน เป็นการกระตุ้นความสนใจของผู้เรียนต่อหัวข้อการเรียน (Topics) นั้น ๆ โดยอาจารย์ผู้สอนมีวิธีการใช้ตำราหรือแบบเรียนในการเรียนการสอนที่แตกต่างกัน อาทิ ผู้สอนใช้ตำราหรือแบบเรียนเป็นเพียงฐานหรือตัวเริ่มต้นของบทเรียน (A kind of springboard for their lessons) ในขณะที่ผู้สอนบางส่วนอาจใช้ตำราหรือแบบเรียนเสมือนเป็นคู่มือกำหนดทิศทางการเรียน (As a manual to be slavishly followed) (Harmer, 2007)

ปัญหาด้านการเลือกใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษที่ผู้สอนพัฒนาขึ้นและแบบเรียนจากต่างประเทศพบในผลการศึกษาของ Aumpimai (2018) ที่ทำการศึกษาปัญหาในการสอนภาษาอังกฤษและความต้องการในการพัฒนาวิชาชีพของครูชาวไทยผู้สอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศในระดับชั้นประถมศึกษา กับครูชาวไทยผู้สอนวิชา

ภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศระดับชั้นประถมศึกษา จำนวน 144 คน โดยพบปัญหาด้านสื่อการสอน ได้แก่ เนื้อหาในตำราหรือแบบเรียนไม่มีความสัมพันธ์กับบริบทท้องถิ่น นอกจากนี้เนื้อหาของตำรามีความยากเกินระดับความสามารถของผู้เรียน ผู้สอนไม่มีเวลาในการผลิตสื่อการสอน มีการเปลี่ยนแปลงของหลักสูตรอยู่เสมอ ขาดการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารหรือการนำเทคโนโลยีมาประยุกต์ใช้ในการสอน นอกจากนี้พบงานวิจัยที่ทำการศึกษาเพื่อวิเคราะห์และประเมินคุณภาพของตำราเรียนวิชาภาษาอังกฤษจากต่างประเทศซึ่งผลการวิเคราะห์และประเมินคุณภาพของตำราเรียนส่วนใหญ่อยู่ในเกณฑ์ตั้งแต่ระดับปานกลางจนถึงดีมากเนื่องจากตำราเรียนวิชาภาษาอังกฤษจากต่างประเทศส่วนใหญ่มีการออกแบบเพื่อให้มีการได้ฝึกใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร (Poltiraksa et al., 2015; Arsairach, 2007; Khaonoona & Intapan, 2018) นอกจากนี้ผลการประเมินตำราเรียนจากต่างประเทศยังพบว่า ผู้สอนควรต้องปรับเนื้อหาให้มีความสอดคล้องกับระดับของผู้เรียนและมีการสอดแทรกประเด็นทางด้านวัฒนธรรมของผู้เรียนเข้าไปด้วย (Arsairach, 2007) สำหรับงานวิจัยที่พัฒนาและผลิตตำราเรียนวิชาภาษาอังกฤษ พบในงานวิจัยของ Intakaew (2014) ที่ผลิตตำราภาษาอังกฤษสำหรับพนักงานบริการภาคพื้นสายการบิน เพื่อตอบสนองความต้องการในการเรียนวิชาภาษาอังกฤษสำหรับการให้บริการผู้โดยสารภาคพื้น (Ground staff service) และงานวิจัยของ Boonyiam & Saksittanupab (2017) ที่ผลิตตำราเรียนวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการท่องเที่ยวในท้องถิ่นขึ้น อีกทั้งเพื่อเป็นการสร้างการเรียนรู้โดยใช้กระบวนการวิจัยแบบมีส่วนร่วมระหว่างนักศึกษาศาสาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจและชุมชน ขึ้นมาเป็นองค์ความรู้ในรูปแบบของตำราเรียนที่ผลิตขึ้น ซึ่งในปัจจุบันยังไม่มีตำราเรียนในลักษณะดังกล่าววางจำหน่าย หรือผลิตจากต่างประเทศ เป็นต้น

เนื่องจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคไวรัสโคโรนา 2019 ส่งผลให้สถาบันการศึกษาต่าง ๆ ต้องปรับเปลี่ยนรูปแบบการเรียนการสอน ทำให้การเรียนการสอนออนไลน์เป็นอีกทางเลือกหนึ่งที่ได้รับนิยมนิยม แต่กลับพบว่าผู้สอนกลับมีภาระงานในการสอนที่เพิ่มมากยิ่งขึ้น รวมถึงมีความวิตกกังวลเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอนภายใต้ความปกติวิถีใหม่ ตลอดจนผลการเรียนของผู้เรียน การขาดขวัญและกำลังใจในการปฏิบัติงานภายใต้ความปกติวิถีใหม่ นอกจากนี้ยังพบความต้องการในการพัฒนาผู้สอนให้สามารถใช้เทคโนโลยีในการจัดการเรียนรู้ภายใต้ความปกติวิถีใหม่และการให้ความช่วยเหลือในการจัดการเรียนรู้ภายใต้ความปกติวิถีใหม่อีกด้วย (Office of the Education Council, 2021) นอกจากนี้ปัญหาในเรื่องของการจัดการเรียนการสอนออนไลน์ภายใต้ความปกติวิถีใหม่แล้ว การเลือกใช้ตำราหรือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษโดยการใช้สอนผ่านระบบออนไลน์ จึงมีความสำคัญต่อการดึงดูดและสร้างความสนใจแก่ผู้เรียนเป็นอย่างมาก รวมถึงปัญหาและอุปสรรค มุมมอง และแนวคิดของการเลือกพิจารณาใช้ตำราและแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษในการจัดการเรียนรู้และการปฏิบัติงานภายใต้ความปกติวิถีใหม่ บทความวิจัยนี้จึงนำเสนอผลการศึกษาเชิงเปรียบเทียบระหว่างแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษที่ผู้สอนพัฒนาขึ้น และแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษจากต่างประเทศของอาจารย์ไทยในสถาบันอุดมศึกษาในการจัดการเรียนการสอนออนไลน์ เพื่อให้ได้มาซึ่งข้อเสนอแนะแนวปฏิบัติในการเลือกใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษในหลักสูตรการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษในระดับอุดมศึกษา สำหรับการจัดการเรียนการสอนออนไลน์ภายใต้ความปกติวิถีใหม่

วัตถุประสงค์การวิจัย

1. เพื่อศึกษาและทำความเข้าใจเชิงลึกเกี่ยวกับแนวคิดและมุมมองของการใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษที่ผู้สอนพัฒนาขึ้นและแบบเรียนจากต่างประเทศของอาจารย์ในสถาบันอุดมศึกษาในการจัดการเรียนการสอนออนไลน์

2. เพื่อศึกษาเชิงเปรียบเทียบระหว่างแบบเรียนที่ผู้สอนพัฒนาขึ้นและแบบเรียนจากต่างประเทศของอาจารย์ในสถาบันอุดมศึกษาในการจัดการเรียนการสอนออนไลน์

ขอบเขตการวิจัย

ขอบเขตด้านประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

ประชากร ได้แก่ สถาบันอุดมศึกษาของรัฐ สถาบันอุดมศึกษาในกำกับของรัฐและสถาบันอุดมศึกษาของเอกชนในเขตกรุงเทพมหานคร

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษา คือ อาจารย์ผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษและผู้บริหารสาขาวิชาหรือหัวหน้าภาควิชาภาษาอังกฤษจากสถาบันอุดมศึกษาในกำกับของรัฐและสถาบันอุดมศึกษาของเอกชนในเขตกรุงเทพมหานคร จำนวน 33 คน ได้มาจากการสุ่มกลุ่มตัวอย่างตามโควตา (Quota sampling) และการสุ่มกลุ่มตัวอย่างตามสะดวก (Convenience sampling)

ขอบเขตด้านพื้นที่วิจัย

การวิจัยเชิงคุณภาพเพื่อศึกษาและทำความเข้าใจเชิงลึกเกี่ยวกับแนวคิดและมุมมอง รวมถึงการศึกษาเชิงเปรียบเทียบระหว่างแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษที่ผู้สอนพัฒนาขึ้นและแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษจากต่างประเทศครั้งเป็นการศึกษากับสถาบันอุดมศึกษาในกำกับของรัฐและสถาบันอุดมศึกษาของเอกชนในเขตกรุงเทพมหานคร

ขอบเขตด้านระยะเวลาวิจัย

การวิจัยเชิงคุณภาพนี้ทำการศึกษาเชิงลึกในช่วงของสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคไวรัสโคโรนา 2019 (COVID-19) ที่มีการจัดการเรียนการสอนออนไลน์ในช่วงภาคการศึกษาที่ 2 ปีการศึกษา 2563

ทบทวนวรรณกรรม

แนวคิดเกี่ยวกับแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษ

แนวคิดเกี่ยวกับแบบเรียนและสื่อประกอบการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษ แบ่งออกเป็น 3 ประเภท ได้แก่ การประเมินเพื่อคัดเลือกตำราหรือแบบเรียนภาษาอังกฤษ, การปรับเปลี่ยนหรือแก้ไขแบบเรียนภาษาอังกฤษ และการพัฒนาหรือเขียนแบบเรียนภาษาอังกฤษ โดยมีรายละเอียด ดังนี้

การประเมินเพื่อคัดเลือกตำราหรือแบบเรียนภาษาอังกฤษ (Material evaluation) เป็นการพิจารณาคัดเลือกตำราแบบเรียนที่มีความเหมาะสมและสอดคล้องกับวัตถุประสงค์การเรียนรู้ โดยอาจเป็นการพิจารณาคัดเลือกตำราเรียนจากต่างประเทศ หรืออาจเป็นตำราเรียนที่ผู้สอนพัฒนาขึ้นเองและใช้อยู่ก็ได้ (Richards & Schmidt, 2002) ซึ่งกระบวนการดังกล่าวถือเป็นการประหยัดเวลาและทรัพยากร โดยการตัดสินใจเลือกตำราเรียนจากต่างประเทศ หรืออาจเป็นตำราเรียนที่ผู้สอนพัฒนาขึ้นเองและมีใช้อยู่แล้ว อย่างไรก็ตาม การคัดเลือกตำราหรือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษจากต่างประเทศในบางครั้งอาจไม่สามารถตอบสนองความต้องการเฉพาะของผู้เรียนได้ (Howard & Major, 2009) การประเมินเพื่อคัดเลือกตำราหรือแบบเรียนภาษาอังกฤษมาใช้ในการเรียนการสอนสามารถพิจารณาได้ใน 3 มิติ ได้แก่ ภาพรวมของตำราเรียน, รายละเอียดเนื้อหาที่อยู่ในตำราเรียน และการวิเคราะห์ในเรื่องของแบบฝึกหัดและกิจกรรมต่าง ๆ ที่อยู่ในตำราเรียน (Byrd, 2001)

การปรับเปลี่ยนหรือแก้ไขแบบเรียนภาษาอังกฤษ (Material adaptation) เป็นการปรับเปลี่ยนหรือเพิ่มเติมในรายละเอียดในแบบเรียนจากต่างประเทศเพื่อให้เหมาะสมกับผู้เรียนของตนเอง โดยตำราเรียนจากต่างประเทศ (Commercial coursebook) นั้นได้มีการพัฒนาและเขียนโดยเจ้าของภาษาที่เป็นผู้เชี่ยวชาญทางการสอนภาษาโดยตรง มีการออกแบบและการวางลำดับขั้นต่าง ๆ ในการนำเสนอในตำราเรียนไว้เป็นอย่างดี (Nunan, 1991) แต่บางครั้งผู้สอนอาจต้องมีการปรับเปลี่ยนหรือเพิ่มเติมในรายละเอียดของแบบเรียนดังกล่าว เพื่อให้มีความเหมาะสมและสอดคล้องกับความต้องการของผู้เรียน เช่น การเพิ่มเติมรายละเอียด (Addition) การลดทอนเนื้อหาหรือการละเว้นเนื้อหา (Deletion and omission) การปรับเปลี่ยน (Modification) การทำให้ดูง่ายขึ้น (Simplification) และการจัดลำดับเนื้อหาใหม่ (Rearrangement/ re-ordering) (Tanvir, 2010)

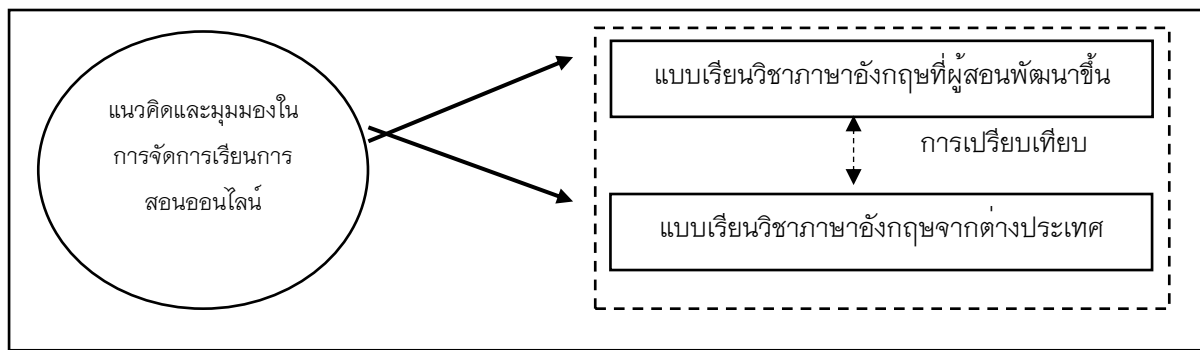
การพัฒนาหรือเขียนแบบเรียนภาษาอังกฤษ (Material development) การเขียนและผลิตแบบเรียนเองของผู้สอน ทำให้ผู้สอนสามารถเพิ่มเติมและลงรายละเอียดในสิ่งที่ผู้เรียนต้องการได้ (Individual student needs) รวมถึงการทำให้เนื้อหาและรายละเอียดต่าง ๆ มีความเข้าถึงบริบทและวัฒนธรรมต่าง ๆ ของผู้เรียนได้อีกด้วย (Contextualization and cultural context) (Howard & Major, 2009)

อย่างไรก็ตาม กระบวนการในการพิจารณาเพื่อคัดเลือกตำราหรือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษไปใช้ในการเรียนการสอนทั้ง 3 ประเภทนั้น มีทั้งข้อดีและข้อจำกัดที่แตกต่างกันที่ผู้สอนต้องพิจารณาเป็นสำคัญ

นอกจากนี้การตัดสินใจเลือกใช้ตำราหรือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษของผู้สอน มาจากปัจจัยทางด้าน (1) ประสบการณ์และการฝึกฝนของผู้สอน (Experience and training) โดยผู้สอนที่มีประสบการณ์ในการสอนมากมักมีความมั่นใจในการใช้ตำราเรียนที่น้อยลง (2) ภาระงานของผู้สอน (Workload) ผู้สอนที่มีภาระงานสอนมากและไม่มีเวลาในการพัฒนาหรือเขียนตำราเรียนมีความมั่นใจในการใช้ตำราเรียนจากต่างประเทศมากกว่า (3) นโยบายของมหาวิทยาลัยหรือภาควิชา (Institutional policy) เมื่อสาขาหรือภาควิชามีนโยบายในการให้ใช้ตำราเรียนวิชาภาษาอังกฤษจากต่างประเทศส่งผลให้ผู้สอนทุกคนต้องใช้ตำราเรียนจากประเทศ และ (4) คุณภาพของตำราหรือแบบเรียน (Quality of the coursebook) ผู้สอนมักเลือกตำราเรียนหรือแบบเรียนใดก็ได้ที่ตนเองเห็นว่ามีความดีโดยรวมของตำราเรียนที่ดีหรือเข้าเกณฑ์ที่ตนเองคาดหวังไว้ (Davies & Pearse, 2008) จากการนำเสนอแนวคิดที่เกี่ยวข้องกับการเลือกใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษ ข้อดีและข้อจำกัดดังกล่าวจึงนำไปสู่การศึกษาเชิงเปรียบเทียบการใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษของอาจารย์ในสถาบันอุดมศึกษาในการจัดการเรียนการสอนออนไลน์ โดยมีการออกแบบแนวคิดของการวิจัย ดังนี้

กรอบแนวคิดการวิจัย

การวิจัยเชิงคุณภาพในครั้งนี้ เป็นการศึกษาและทำความเข้าใจเชิงลึกเกี่ยวกับแนวคิดและมุมมอง รวมถึงการศึกษาเชิงเปรียบเทียบระหว่างแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษที่ผู้สอนพัฒนาขึ้น และแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษจากต่างประเทศของอาจารย์ไทยในสถาบันอุดมศึกษาในการจัดการเรียนการสอนออนไลน์ เพื่อให้ได้มาซึ่งข้อเสนอทางด้านแนวปฏิบัติในการเลือกใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษในหลักสูตรการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษในระดับอุดมศึกษาสำหรับการจัดการเรียนการสอนออนไลน์ โดยภาพที่ 1 แสดงกรอบแนวคิดในการวิจัย



ภาพที่ 1 กรอบแนวคิดในการวิจัย

วิธีดำเนินการวิจัย

งานวิจัยนี้เป็นการวิจัยเชิงคุณภาพ กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษา ได้แก่ อาจารย์ผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษและผู้บริหารสาขาวิชาหรือหัวหน้าภาควิชาภาษาอังกฤษ จากสถาบันอุดมศึกษาในกำกับของรัฐ และสถาบันอุดมศึกษาของเอกชนในเขตกรุงเทพมหานคร จำนวน 33 คน ได้มาจากการสุ่มกลุ่มตัวอย่างตามโควตา (Quota sampling) โดยเริ่มจากการแบ่งสัดส่วนหรือโควตาของสถาบันอุดมศึกษาในเขตกรุงเทพมหานคร ออกเป็น 3 กลุ่ม ได้แก่ สถาบันอุดมศึกษาของรัฐ สถาบันอุดมศึกษาในกำกับของรัฐ และสถาบันอุดมศึกษาของเอกชน จากนั้นทำการสุ่มกลุ่มตัวอย่างตามสะดวก (Convenience sampling) โดยคัดเลือกอาจารย์ผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษจากสถาบันอุดมศึกษา ทั้ง 3 สังกัด มาจำนวนสังกัดละ 8 ท่าน รวม 24 คน และผู้บริหารสาขาวิชา หรือหัวหน้าภาควิชาภาษาอังกฤษทั้ง 3 สังกัด มาจำนวนสังกัดละ 3 ท่าน รวม 9 คน

เครื่องมือการวิจัย

เครื่องมือการวิจัย ได้แก่ (1) แบบสัมภาษณ์ผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษ เกี่ยวกับการใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษในการสอนออนไลน์ ประกอบด้วย ข้อคำถามปลายเปิดเกี่ยวกับการเลือกใช้ตำราเรียน ปัญหาและอุปสรรค มุมมองและความคิดเห็นต่อการใช้ตำราเรียนดังกล่าวในการสอนออนไลน์ (2) แบบบันทึกภาคสนาม เป็นแบบบันทึกเหตุการณ์หรือการเก็บหลักฐานที่พบจากภาคสนามเพื่อประกอบข้อมูลการให้สัมภาษณ์ และ (3) คอมพิวเตอร์ เป็นอุปกรณ์ที่ทำการเชื่อมต่อสัญญาณอินเทอร์เน็ต เพื่อใช้ในการสัมภาษณ์กลุ่มตัวอย่างออนไลน์ พร้อมทั้งทำการบันทึกการสัมภาษณ์ผ่านระบบ Zoom

การเก็บรวบรวมข้อมูลการวิจัย

ผู้วิจัยได้ทำการเก็บรวบรวมข้อมูลด้วยวิธีการสัมภาษณ์อาจารย์ผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษ และผู้บริหารสาขาวิชาหรือหัวหน้าภาควิชาภาษาอังกฤษ เกี่ยวกับการใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษในการสอนออนไลน์ และใช้วิธีการตรวจสอบเอกสารหรือร่องรอยหลักฐานประกอบอื่น ๆ ในช่วงเดือนมิถุนายน – กรกฎาคม พ.ศ. 2564 โดยผู้วิจัยได้ทำการติดต่อขออนุญาตเพื่อทำการเก็บรวบรวมข้อมูลด้วยตนเอง และการสัมภาษณ์ผ่านระบบออนไลน์ พร้อมทั้งทำหนังสือขออนุญาตเก็บรวบรวมข้อมูลดังกล่าว

การวิเคราะห์ข้อมูล

ข้อมูลที่ได้จากการสัมภาษณ์ ได้แก่ ข้อมูลที่ได้จากการถ่ายเสียง (Transcription) จากบทสัมภาษณ์ ผู้วิจัยได้นำข้อมูลเชิงคุณภาพทั้งหมดมาทำการวิเคราะห์ตามวิธีการวิเคราะห์ข้อมูลเชิงคุณภาพ โดยใช้วิธีการจำแนกประเภทข้อมูล (Typological analysis) ซึ่งเป็นวิธีการวิเคราะห์ข้อมูลโดยการจัดกลุ่มหรือแบ่งกลุ่มข้อมูลออกเป็นประเภท

จำพวกหรือชนิดตามคุณลักษณะของข้อมูลนั้น ๆ ที่มีอยู่ร่วมกัน ได้แก่ ข้อดีและข้อจำกัดของแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษที่ผู้สอนพัฒนาขึ้นและแบบเรียนจากต่างประเทศในแต่ละมิติ โดยทำการลงรหัสข้อมูล (Coding) จำแนกตามประเภท หรือแก่นสาระของข้อมูล (Theme) โดยการเปรียบเทียบความเหมือนและความแตกต่างของข้อมูล ตามกระบวนการทศนการวิจัยแบบสรุสร้างนิยมเพื่อลงสรุปสรุปข้อมูลในแต่ละประเด็น

การตรวจสอบความเชื่อถือได้ของข้อมูลเชิงคุณภาพ (Trustworthiness)

การตรวจสอบความน่าเชื่อถือของข้อมูลในด้านความน่าเชื่อถือ (Credibility) ผู้วิจัยได้ใช้วิธีการตรวจสอบข้อมูลแบบสามเส้า (Data triangulation) ได้แก่ ข้อมูลจากผู้สอน ข้อมูลจากผู้บริหาร และข้อมูลหรือเอกสารที่พบจากภาคสนามมายืนยันความสอดคล้องกันของข้อมูล การให้ผู้ให้ข้อมูลสำคัญในฐานะกลุ่มตัวอย่าง ได้อ่านผลการวิจัย และทำความเข้าใจในประเด็นที่ตรงกันกับที่ผู้วิจัยต้องการถ่ายทอด (Member checks) นอกจากนี้ผู้วิจัยได้ให้นักวิจัยร่วมเป็นผู้อ่านและตรวจสอบผลการวิจัยเพื่อให้มีความสอดคล้องทางด้านผลการวิจัย (Peer examination) นอกจากนี้ในด้านความรับรอง (Confirmability) ผู้วิจัยใช้วิธีการตรวจสอบร่องรอยและหลักฐานต่าง ๆ ที่พบในสนามวิจัย (Audit trail) เพื่อนำร่องรอยและหลักฐานดังกล่าวมาสนับสนุนข้อมูลจากการสัมภาษณ์ (Naiyapatana, 2011)

ผลการวิจัย

ผลการศึกษาเชิงเปรียบเทียบแนวคิด และมุมมองของการเลือกใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษที่ผู้สอนพัฒนาขึ้นและแบบเรียนจากต่างประเทศ ของอาจารย์ในสถาบันอุดมศึกษาในการจัดการเรียนการสอนออนไลน์ มีดังนี้

ตำราหรือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษที่ผู้สอนพัฒนาขึ้น (Teacher-made coursebooks) นั้นสามารถตอบโจทย์ในเรื่องของวัตถุประสงค์การเรียนรู้และเนื้อหาในรายวิชาได้เป็นอย่างดี โดยผู้สอนได้ส่งสมประสงค์การสอนของตนเองจากนั้นจึงทำการถ่ายทอดออกมาเป็นตำราเรียน และส่วนหนึ่งสามารถใช้ในการขอผลงานและตำแหน่งทางวิชาการได้ด้วย ผู้สอนเห็นว่าการผลิตตำราเรียนวิชาภาษาอังกฤษเองนั้น ผู้ผลิตสามารถปรับระดับภาษาให้มีความเหมาะสมกับระดับผู้เรียนของตนเองได้ สามารถสอดแทรกประเด็นทางด้านวัฒนธรรมไทยหรือบริบทท้องถิ่นต่าง ๆ ที่ตำราต่างประเทศไม่สามารถทำได้ นอกจากนี้การสอนรายวิชาภาษาอังกฤษในระดับสูงบางครั้งพบว่า ไม่มีตำราต่างประเทศวางจำหน่าย ผู้สอนจึงจำเป็นต้องพัฒนาตำราหรือแบบเรียนเฉพาะดังกล่าวขึ้น

ในส่วนของตำราหรือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษจากสำนักพิมพ์ต่างประเทศ (Commercial coursebooks) นั้นพบว่าส่วนใหญ่มักใช้กับวิชาภาษาอังกฤษพื้นฐานที่มีจำนวนนักศึกษาลงทะเบียนเรียนจำนวนมาก และมีหลายกลุ่มการเรียน เนื่องจากตำรา มีการออกแบบทั้งด้านเนื้อหา การใช้ภาษา และความถูกต้องต่าง ๆ ของภาษาได้เป็นอย่างดี มีแบบฝึกหัดเสริมและกิจกรรมออนไลน์ต่าง ๆ ที่ให้ผู้เรียนเข้าไปฝึกฝนและทำเพิ่มเติม พร้อมระบบที่สามารถกำกับติดตามและประเมินผลได้อย่างรวดเร็ว ทั้งนี้ตำราหรือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษจากสำนักพิมพ์ต่างประเทศ อาจมีข้อจำกัดในเรื่องของการสอดแทรกประเด็นทางด้านวัฒนธรรมไทยหรือบริบทท้องถิ่นต่าง ๆ ของผู้เรียน ระดับการใช้ภาษาที่อาจยากเกินไปสำหรับผู้เรียนชาวไทย ราคาตำราที่ค่อนข้างสูง ปัญหาในเรื่องของการสั่งซื้อและการจัดส่งจำหน่าย นอกจากนี้ยังพบว่านโยบายของสาขาวิชา หรือภาควิชาที่มีผลต่อการตัดสินใจเลือกใช้ตำราและแบบเรียนภาษาอังกฤษ และพบว่า การเลือกใช้ตำราหรือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษจากสำนักพิมพ์ต่างประเทศนั้น มีความสัมพันธ์กับผลประโยชน์ที่ผู้สอน สาขาวิชาหรือภาควิชาจะได้รับอีกด้วย

“ตำราเรียนต่างประเทศ มีไม่ครบทุกวิชาที่เราสอน ยังไงเราก็ต้องผลิตตำราเรียนใช้เรียนกันเอง เป็นส่วนใหญ่ ในเกือบทุกวิชา ... (หัวเราะ) เอา มคอ.3 เป็นตัวตั้งเลยว่าเด็กต้องเรียนอะไรบ้าง ใช้ประสบการณ์การสอนมานาน ๆ ก็เขียนและพัฒนาขึ้นมา มันตอบใจหย่ะ เด็กเราอ่อน เราก็ปรับภาษาไม่ให้ยากมาก ถ้าใช้ตำราเรียนต่างประเทศบางที่ ภาษายากไป การเรียนก็จะลำบาก... บางเรื่องเราสอดแทรกวัฒนธรรมไทยหรือท้องถิ่นให้เขาได้ อย่างภาษาอังกฤษ สำหรับมัคคุเทศก์ วัดวัง เรื่องอาหารไทย ศาสนาพุทธ ความเชื่อและประเพณีไทย เราต้องผลิตเองครับ ตำราต่างประเทศไม่ตอบใจหย่ะเรื่องพวกนี้แน่นอน อีกอย่างเราใช้ขอ ผศ. รศ. ได้ด้วย”

อาจารย์มหาวิทยาลัยเอกชน, สัมภาษณ์เมื่อ 16 มิถุนายน 2564

“โดยส่วนตัวส่วนใหญ่สอน Gen ed (วิชาศึกษาทั่วไป) ค่ะ อังกฤษพื้นฐานตัว 1-2-3 อะไรแบบนี้ นักศึกษาเรา ลงทะเบียนเรียนกันเยอะ ดังนั้นเวลาสอนหรือวัดผลอะไรต้องทำให้มีมาตรฐานเหมือนกัน ซึ่งถ้าเราใช้ตำราต่างประเทศ เขาออกแบบมาอย่างดี ภาษาที่ใช้ถูกต้องและเป็นภาษาอังกฤษที่ใช้กันจริงในบ้านเขา.... ส่งตำรามาให้เขาก็มีของแถม และสื่อลูกเล่นมาอีกเยอะ ใช้สอนออนไลน์จะสะดวกและง่ายมาก ๆ เลย มีภาพ เสียง สื่อ Interactive ต่าง ๆ คู่มือเรียน กว่าเราทำเองแน่นอนค่ะ มีกิจกรรมเสริมให้ผู้เรียนเข้าไปทำนอกเวลาเรียนได้ด้วย ระบบก็จะนับเวลาเข้าไปเรียนเอง และประมวลคะแนนให้เราเอง มีเจ้าหน้าที่จากสำนักพิมพ์มาสอนวิธีการใช้สื่อประกอบต่าง ๆ ด้วยนะค่ะ มีเฉลยทุกอย่างพร้อมสรรพเลย ส่วนตัวชอบนะค่ะกับการสอนออนไลน์มีมาตรฐานสากลดี”

อาจารย์มหาวิทยาลัยในกำกับของรัฐ, สัมภาษณ์เมื่อ 8 กรกฎาคม 2564

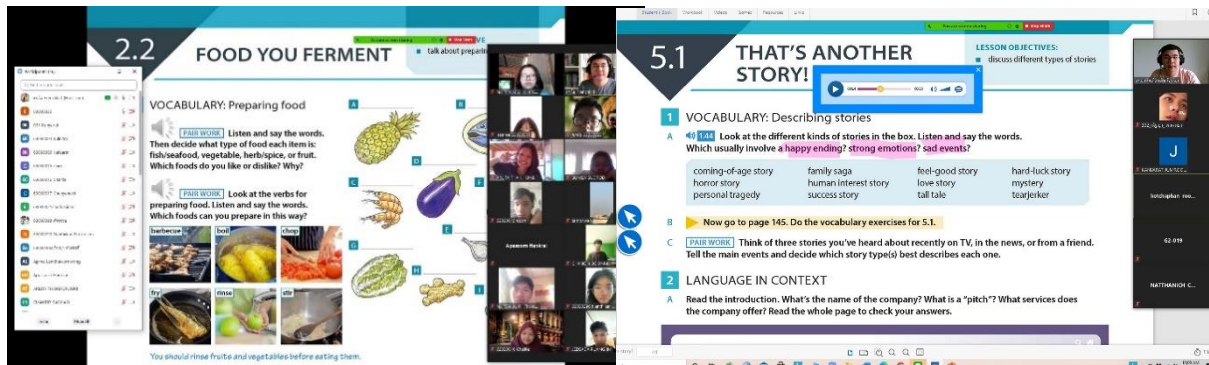
“ทางมหาวิทยาลัยมีนโยบายให้เราใช้ตำราของต่างประเทศนะค่ะ และไม่อนุญาตให้นักศึกษาถ่ายเอกสาร เรียน เพราะตำราเรียนทุกคนต้องซื้อเล่มจริงและชุดรหัสจากปกตำราด้านในเพื่อเข้าเว็บไซต์ทำแบบฝึกหัดและ กิจกรรมออนไลน์ ซึ่งถือว่าเป็นเรื่องที่ดีที่เด็กควรได้ฝึกภาษานอกเวลาเรียนด้วย เข้าใจว่าราคาแพงค่ะ แต่คุ้มค่านะค่ะ ได้เล่มสีสวยงาม ได้ทำแบบฝึกหัดเสริมที่ออกแบบมาโดยเจ้าของภาษาเป็นอย่างดี มั่นใจเรื่องคุณภาพและ มาตรฐานสากลที่ทุกประเทศใช้กันค่ะ ยิ่งช่วงนี้เรียนออนไลน์กันเยอะ แบบนี้ดีมาก ๆ ค่ะ”

ผู้บริหารสาขาวิชาภาษาอังกฤษ, สัมภาษณ์เมื่อ 8 กรกฎาคม 2564

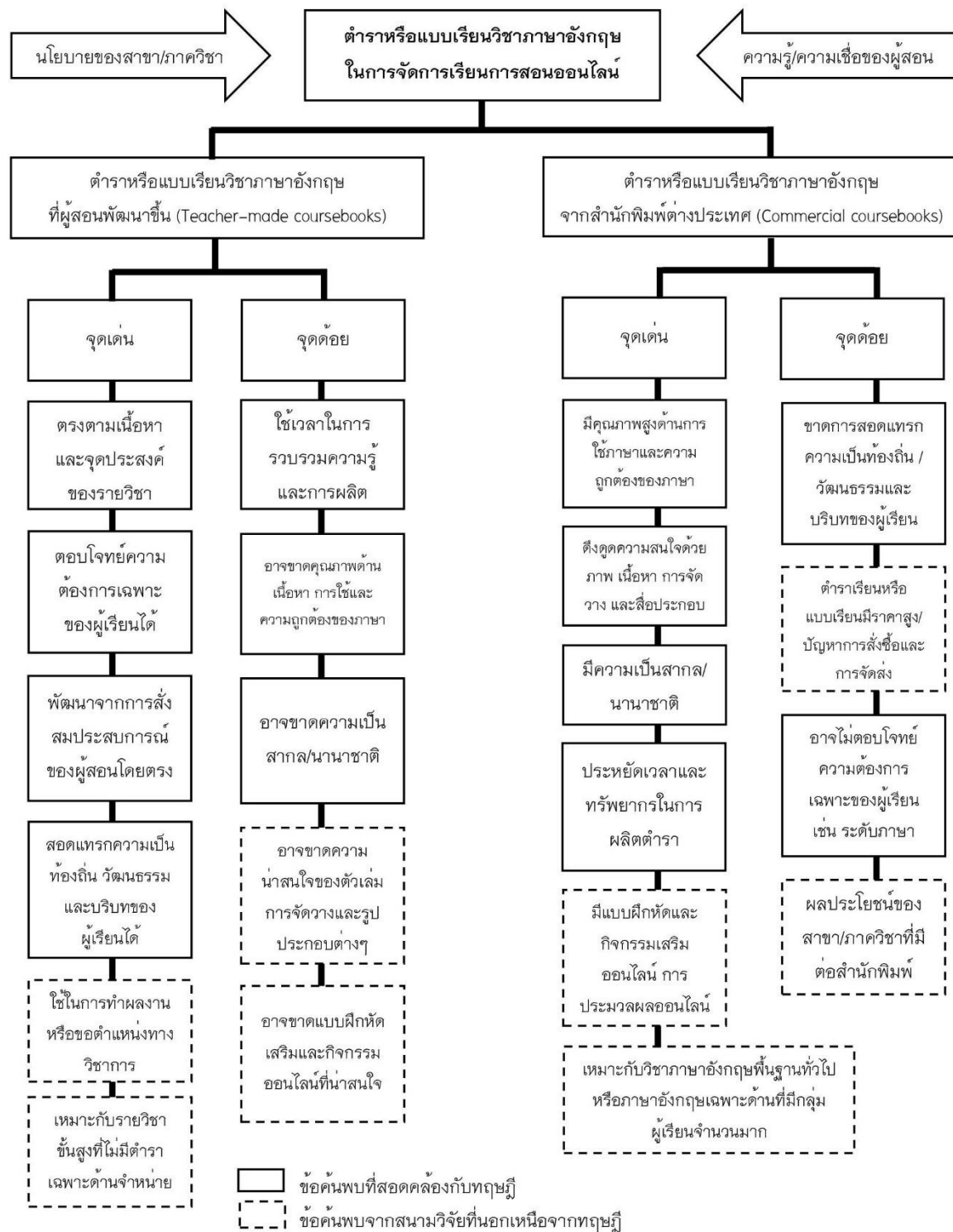
“โดยส่วนตัวเห็นว่าตำราต่างประเทศราคาสูงมากนะค่ะ เล่มละ 3-4 ร้อย แถมบังคับเด็กซื้ออีก ใครไม่ซื้อ ก็ไม่มีรหัสเข้าทำแบบฝึกหัดออนไลน์ ค่ะเน้นเก็บในส่วนนี้ก็จะหายไปอีก ... อย่างเอาเล่มความยากระดับ B1 มาให้เด็ก เราเรียนมันยากกับเด็กนะค่ะ เด็กเรายังอ่อนกันมาก ยิ่งเรียนกันได้ยากลำบากขึ้นไปอีก ตั้งมานั่งอธิบายปรับพื้นฐานอีก เสียเวลาทั้งผู้สอนและผู้เรียนมาก ๆ ... ตัวอย่างในเรื่องวัฒนธรรมบางอย่างของเมืองนอกเด็กก็ไม่ค่อยเข้าใจ เงินตราที่ใช้หน่วยเงินเป็น US เรื่องของดาราระไรก็เป็นของเมืองนอกหมด ไม่มีอะไรที่เป็นของบ้านเราเลยนะค่ะ บางทีเด็กไม่ get เราเองต้องคอยเปรียบเทียบกับของบ้านเราให้เด็กเห็นก่อนจึงค่อยพอไปได้ค่ะ ... อันนี้ความเห็นส่วนตัวนะค่ะ ส่วนตัวเห็นว่าตำราที่เราทำเองดีกว่าเยอะ จะสอนออนไลน์หรือ On site ก็สอนได้หมดนะค่ะ ใช้ขอผลงานได้ด้วยอันนี้ สำคัญมาก ๆ เลยค่ะ (หัวเราะ)”

อาจารย์มหาวิทยาลัยของรัฐ, สัมภาษณ์เมื่อ 29 มิถุนายน 2564

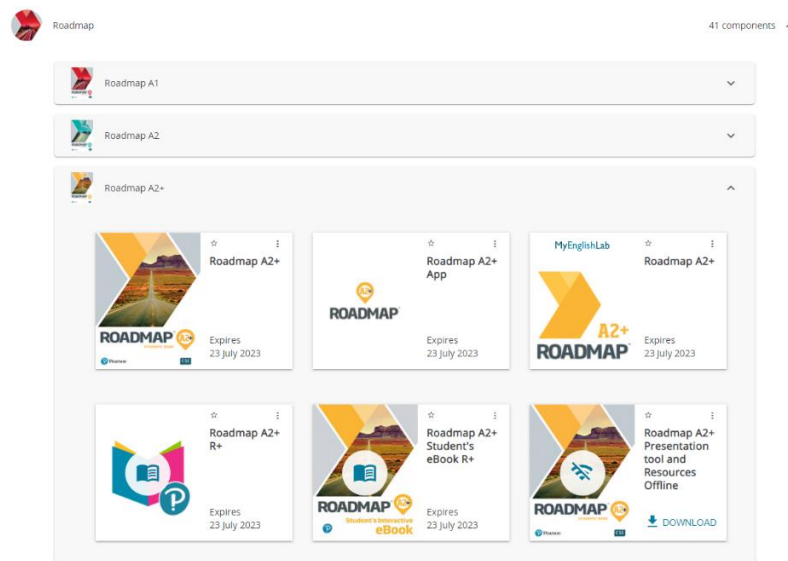
ในด้านความรับรอง (Confirmability) ของข้อมูลเชิงคุณภาพด้านการใช้ตำราหรือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษจากต่างประเทศ ผู้วิจัยใช้วิธีการตรวจสอบร่องรอย (Audit trail) พบโปรแกรมเสริมของสื่อการสอนและกิจกรรมออนไลน์ของตำราจากต่างประเทศที่ผู้สอนใช้ในการสอนออนไลน์ที่มีความน่าสนใจ ประกอบด้วย วิดีโอคลิปสั้น ๆ ภาพและเสียง นอกจากนี้ยังมีแบบฝึกหัดเสริมออนไลน์ที่มีการตรวจให้คะแนนแบบอัตโนมัติ ซึ่งช่วยผู้สอนเป็นอย่างมากในการกำกับและติดตามความก้าวหน้าในการเรียนและงานที่ได้รับมอบหมายของนักศึกษาได้เป็นอย่างดี



ภาพที่ 2 ตัวอย่างของสื่อการสอนและกิจกรรมออนไลน์ของแบบเรียนจากต่างประเทศ
(ภาพโดยผู้วิจัย)



ภาพที่ 3 การใช้ตำราหรือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษในการจัดการเรียนการสอนออนไลน์



ภาพที่ 4 สื่อประกอบการเรียนและแบบฝึกหัดเสริมออนไลน์ต่าง ๆ ที่มาพร้อมกับแบบเรียนจากสำนักพิมพ์ต่างประเทศ (ภาพโดยผู้วิจัย)

อภิปรายผล

แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษที่ผู้สอนพัฒนาขึ้นนั้นผู้สอนสามารถพัฒนาให้แบบเรียนมีความสอดคล้องกับจุดประสงค์และเนื้อหาของรายวิชาได้ดีกว่าแบบเรียนจากต่างประเทศ นอกจากนี้ผู้สอนสามารถปรับระดับของภาษาอังกฤษให้เหมาะสมกับระดับของผู้เรียนของตนเองได้ อีกทั้งยังสามารถเพิ่มเติมในส่วนของการละเอียดทางด้านวัฒนธรรมไทยหรือประเด็นทางด้านท้องถิ่นที่สำคัญที่ผู้เรียนควรทราบไว้ในแบบเรียนที่ผู้สอนพัฒนาขึ้นซึ่งผลการศึกษาดังกล่าวสอดคล้องกับแนวคิดของ Howard & Major (2009) ที่กล่าวการพัฒนาหรือเขียนตำราเรียนภาษาอังกฤษ (Material development) ของผู้สอนเองทำให้ผู้สอนสามารถลงรายละเอียดในสิ่งที่ผู้เรียนของตนต้องการได้เฉพาะ (Individual student needs) นอกจากนี้ยังสามารถทำให้เนื้อหาและรายละเอียดต่างๆ ของแบบเรียนภาษาอังกฤษที่พัฒนาขึ้นสามารถเข้าถึงบริบทและวัฒนธรรมต่างๆ ของผู้เรียนได้อีกด้วย (Contextualization and cultural context) นอกจากนี้การสอนรายวิชาภาษาอังกฤษในระดับสูงบางครั้งพบว่าไม่มีแบบเรียนจากสำนักพิมพ์ต่างประเทศวางจำหน่าย ดังนั้นผู้สอนจึงมีความจำเป็นที่จะต้องพัฒนาแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษดังกล่าวขึ้นซึ่งสอดคล้องกับผลการวิจัยของ ของ Intakaew (2014) ที่ผลิตตำราภาษาอังกฤษสำหรับพนักงานบริการภาคพื้นสายการบินเพื่อตอบสนองความต้องการในการเรียนวิชาภาษาอังกฤษสำหรับการให้บริการผู้โดยสารภาคพื้น (Ground staff service) และงานวิจัยของ Boonyiam & Saksitanupab (2017) ที่ผลิตตำราเรียนวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการท่องเที่ยวในท้องถิ่น ซึ่งรายวิชาภาษาอังกฤษขั้นสูงดังกล่าวไม่มีตำราหรือแบบเรียนจากสำนักพิมพ์ต่างประเทศ

สำหรับตำราหรือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษจากสำนักพิมพ์ต่างประเทศ (Commercial coursebooks) นั้นได้มีการออกแบบโดยเจ้าของภาษาให้มีความถูกต้องและเหมาะสมในด้านเนื้อหา การใช้ภาษาตลอดจนภาพประกอบและรูปเล่มต่างๆ ที่ดูน่าสนใจ ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยทางด้านการประเมินแบบเรียนตำราเรียนวิชาภาษาอังกฤษจากต่างประเทศ ในงานวิจัยของ Poltiraksa et al. (2015), Arsairach (2007), and Khaonoona & Intapan (2018) ที่พบว่าตำราหรือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษจากสำนักพิมพ์ต่างประเทศส่วนใหญ่ มีการออกแบบตำราเรียนมาเป็นอย่างดี

และเน้นการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ซึ่งคุณภาพของแบบเรียนจากสำนักพิมพ์ต่างประเทศดังกล่าวนั้น ผู้สอนสามารถพิจารณาเลือกนำมาใช้โดยอาจพิจารณาจากคุณภาพโดยรวมของตำราเรียนที่ดี หรือเข้าเกณฑ์ที่ตนเองคาดหวังไว้ (Davies & Pearse, 2008) ทั้งนี้ตำราหรือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษจากสำนักพิมพ์ต่างประเทศ อาจมีข้อจำกัดในเรื่องของการสอดแทรกประเด็นทางด้านวัฒนธรรมไทยหรือบริบทท้องถิ่นต่าง ๆ ของผู้เรียน ระดับการใช้ภาษาที่อาจยากเกินไปสำหรับผู้เรียนชาวไทย ซึ่งสอดคล้องกับผลการวิจัยของ Aumpimai (2018) ที่พบว่าเนื้อหาต่าง ๆ ในแบบเรียนไม่มีความสอดคล้องกับบริบทท้องถิ่นของผู้เรียน พบระดับความยากของแบบเรียนที่ไม่เหมาะสมกับระดับความสามารถของผู้เรียน อีกทั้งผู้สอนไม่มีเวลาในการพัฒนาสื่อการเรียนการสอน นอกจากนี้การเลือกใช้ตำราหรือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษจากสำนักพิมพ์ต่างประเทศนั้น มีความสัมพันธ์กับผลประโยชน์ที่ผู้สอน สาขาวิชาหรือภาควิชาจะได้รับอีกด้วย เช่น การได้รับส่วนลดพิเศษ การได้คู่มือครูและเอกสารประกอบต่าง ๆ ฟรีจากทางสำนักพิมพ์ โดยผลการวิจัยดังกล่าวสอดคล้องกับแนวคิดด้านการตัดสินใจในการเลือกใช้ตำราหรือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษของผู้สอนของ Davies & Pearse (2008) ที่กล่าวว่า การตัดสินใจในการเลือกใช้ตำราหรือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษนั้นส่วนหนึ่งมาจากนโยบายของมหาวิทยาลัยหรือภาควิชา (Institutional policy)

นอกจากนี้โปรแกรมเสริมของสื่อการสอนและกิจกรรมออนไลน์ต่าง ๆ ของแบบเรียนจากต่างประเทศ รวมทั้งวิดีโอคลิปสั้น ๆ ภาพและเสียงแบบ Interactive แบบฝึกหัดเสริมออนไลน์ที่มีการตรวจให้คะแนนแบบอัตโนมัติ ที่สามารถช่วยผู้สอนได้เป็นอย่างมากในการกำกับและติดตามความก้าวหน้าในการเรียนและงานที่ได้รับมอบหมายของนักศึกษาได้เป็นอย่างดี โดยสื่อประกอบการเรียนการสอนดังกล่าวมีความเหมาะสมและประสิทธิภาพเป็นอย่างมากต่อผู้สอนในช่วงของการจัดการเรียนการสอนออนไลน์ภายใต้ความปกติวิถีใหม่ โดยผลการวิจัยนี้สอดคล้องกับแนวคิดของ Office of the Education Council (2021) ที่ส่งเสริมให้ผู้สอนต้องปรับเปลี่ยนรูปแบบการเรียนการสอนให้เกิดประสิทธิภาพแก่ผู้เรียนสูงสุดภายใต้ความปกติวิถีใหม่

สรุปผล

การใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษที่ผู้สอนพัฒนาขึ้นในการจัดการเรียนการสอนออนไลน์นั้น ทำให้ผู้สอนสามารถพัฒนาแบบเรียนมีสอดคล้องกับวัตถุประสงค์และเนื้อหาของวิชาที่เรียนได้ อีกทั้งยังสามารถปรับระดับภาษาให้เหมาะสมกับผู้เรียน การสอดแทรกวัฒนธรรมและความเป็นท้องถิ่นในแบบเรียนที่พัฒนาขึ้นได้ แต่อาจขาดความน่าสนใจและสื่อประกอบออนไลน์ต่าง ๆ อันหลากหลายเมื่อเทียบกับแบบเรียนจากสำนักพิมพ์ต่างประเทศ การใช้แบบเรียนจากสำนักพิมพ์ต่างประเทศมีเนื้อหาและการใช้ภาษาที่ถูกต้อง รูปเล่มและภาพประกอบที่น่าดึงดูดผู้เรียน รวมถึงแบบฝึกหัดเสริมและกิจกรรมทางภาษาออนไลน์ต่าง ๆ ที่ผู้เรียนสามารถเข้าไปฝึกฝนเพิ่มเติม พร้อมระบบกำกับและประเมินผลอัตโนมัติ แต่แบบเรียนจากสำนักพิมพ์ต่างประเทศยังขาดในเรื่องของวัฒนธรรมไทยและบริบทท้องถิ่นบางอย่างของผู้เรียนไป จึงเป็นหน้าที่ของผู้สอนที่ต้องพิจารณาคัดเลือกแบบเรียนมาใช้ และเพิ่มเติมในส่วนที่จำเป็นในการจัดการเรียนการสอนออนไลน์ภายใต้ความปกติวิถีใหม่

ข้อเสนอแนะ

จากผลการวิจัยเกี่ยวกับข้อดีและข้อจำกัดของการเลือกใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษที่ผู้สอนพัฒนาขึ้นและแบบเรียนจากต่างประเทศ ผู้วิจัยมีข้อเสนอแนะ ดังนี้

ข้อเสนอแนะเชิงนโยบาย

ผู้บริหารสถาบันอุดมศึกษา หัวหน้าภาควิชาหรือหัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษสามารถนำผลการวิจัยที่ได้มาวางแผนในการพิจารณาเลือกใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษในหลักสูตรของตนเองหรือภาควิชา โดยคำนึงถึงปัจจัยทางต่างๆ ข้อดีและข้อจำกัดรวมถึงสารสนเทศที่ค้นพบเพิ่มเติมจากสนามวิจัยที่อยู่นอกเหนือจากแนวคิดทฤษฎีก่อนกำหนดเป็นแนวทางหรือนโยบายในการเลือกใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษสำหรับผู้เรียนที่เรียนวิชาภาษาอังกฤษในฐานะวิชาศึกษาทั่วไป วิชาเอกและวิชาโท เป็นต้น

ข้อเสนอแนะเชิงวิชาการ

ผู้สอนหรือผู้ที่เกี่ยวข้องกับการพิจารณาเลือกใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษอาจมีการทำข้อมูลเชิงสำรวจระหว่างผู้ที่มีส่วนได้ส่วนเสียในการใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษ (stakeholders) ทั้งนี้เพื่อใช้เป็นสารสนเทศประกอบการพิจารณาเลือกใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษในการจัดการเรียนการสอนออนไลน์ภายใต้ความปกติวิถีใหม่ได้อย่างครบถ้วน

ข้อเสนอแนะในการทำวิจัยครั้งต่อไป

1. ควรการมีศึกษาเชิงสำรวจ (Survey research) กับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียในการพิจารณาเลือกใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษ เช่น การสำรวจความคิดเห็นหรือความพึงพอใจของผู้เรียนและที่มผู้สอนระหว่างแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษที่ผู้สอนพัฒนาขึ้นกับแบบเรียนจากต่างประเทศ
2. ควรมีการศึกษาเชิงเปรียบเทียบ (Comparative research) ในมุมมองของการนำเสนอประเด็นทางด้านวัฒนธรรม (Culture aspects) ทั้งวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาและวัฒนธรรมไทยที่สอดแทรกในแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษที่ผู้สอนพัฒนาขึ้นและแบบเรียนจากต่างประเทศ

องค์ความรู้ใหม่

องค์ความรู้ใหม่ที่ได้จากการวิจัยนี้ทำให้ได้สารสนเทศเกี่ยวกับข้อดีและข้อจำกัดของการเลือกใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษ ของอาจารย์ในสถาบันอุดมศึกษาในการจัดการเรียนการสอนออนไลน์ภายใต้ความปกติวิถีใหม่ ดังแสดงในแผนภาพที่ 3 ที่นำเสนอภาพรวมของข้อดีและข้อจำกัดของการเลือกใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษ อันประกอบด้วยข้อค้นพบที่มีความสอดคล้องกับทฤษฎี และข้อค้นพบจากสนามวิจัยที่นอกเหนือจากทฤษฎี อันนำไปสู่การกำหนดแนวทางในการพิจารณาเลือกใช้แบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษของแต่ละหลักสูตร หรือของแต่ละภาควิชาได้ถูกต้อง เหมาะสมและสอดคล้องกับความต้องการของผู้เรียนได้ต่อไป

References

- Arsairach, S. (2007). *The Analysis and Evaluation of English Textbooks for Prathomsuksa 4*(Master of Education). Silpakorn University.
- Aumpimai, P. (2018). *Problems in English Language Teaching and Professional Development Needs of Thai EFL Primary School Teachers*(Master of Education). Buriram Rajabhat University.

- Boonyiam, T., & Saksittanupab, P. (2017). The Creation and Development of English for Local Tourism Handout. *HUSO Journal*, 1(2), 113–130.
- Byrd, P. (2001). Textbooks: Evaluation for Selection and Analysis for Implementation. In M. Celce–Murcia (Ed.), *Teaching English as Second or Foreign Language* (pp.415–427). New York: Newbury House.
- Changkhwanyun, P. (2009). *Techniques for Writing and Producing Textbooks* (6th ed.). Bangkok: Chulalongkorn University.
- Davies, P., & Pearse, E. (2008). *Success in English Teaching*. China: Oxford University.
- Harmer, J. (2007). *The Practice of English Language Teaching* (4th ed.). China: Pearson Education.
- Howard, J., & Major, J. (2009). *Guidelines for Designing Effective English Language Teaching Materials*. Christchurch College of Education. Retrieved August 17, 2020, from <http://www.paalJapan.org/resources/proceedings/PAAL9/pdf/Howard.pdf>
- Intakaew, I. (2014). *The Efficiency of a Teacher–Designed Textbook on “English for Airline Ground Attendant Service*(Master of Education). Srinakharinwirot University.
- Khaonoona, S., & Intapan, M. (2018). *An Evaluation of Coursebooks for English for Communication* (Research paper). Songkla Rajabhat University.
- Naiyapatana, O. (2011). *Research Design: Quantitative, Qualitative and Mixed Methods Approaches* (2ed ed.). Bangkok: Chulalongkorn University.
- Nunan, D. (1991). *Language Teaching Methodology: A Textbook for Teacher*. London: Prentice–Hall.
- Office of the Education Council. (2021). *A Report on the Teaching and Learning for Students in the Basic Education Affected by the COVID–19 Situation*. Bangkok: Office of the Education Council.
- Poltiraksa, B., Chaiyasuk, T., & umdangdetch, K. (2015). An Evaluation of English Textbooks and Classroom Application: A Case Study of Smile. *Journal of Education, Mahasarakham University*, 9(Special edition), 306–321.
- Richards, J. C., & Schmidt, R. (2002). *Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics*. England: Pearson Education Limited.
- Tanvir, S. (2010). *Material Adaptation* (Web Blog message). Retrieved September 28, 2020, from <http://tanvirdhaka.blogspot.com/2009/10/materials-adaptation.html>
- Wright, R. (1981). What Do We Want Teaching Materials For?. *ELT Journal*, 36(1), 5–18.